Ն 1056 — 1888 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 25 ՇԱԲԱԹ — 1306 ԲԼԴԻ ԻՎ ԱԽԲՐ 3 — ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄԱԳԱՅ	140 ՂՐՇ.	70 ՂՐՇ.	40 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիսկոյէ 20 ղրուշտան

ԲՈԼԻՍԻԿՈՒՅԷ ԵՎ ԹՈՒՐՔԱՀԱՅԵՐԻ ՍԱՐՏԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԳԱՂՈՒԹԱՅՆ

20 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մինչի, 2նամի վէ [illegible] 2 Ճիւնիսի սահիպէ 11ի 10ք. հա. »

Մէվատտը նախիայա տարի պէնտէ մէճմանէ գապուլ օլունմագ վէ աբ. օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմա. հագ տրը։

Իտարէխանէսի, ԱԹամպոյա Գապուն Ամի հատատէսինտէ նումէրու 20 Ճիրիլկոյի մարթ գատանա տրը։ Գէնափէի մէվատտա հանդիպտա գազէթանան տարիպ վէ մէտուրը ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԱՆԷՍԵԱՆԱ մուրաճաաթի օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Ամերիկեն Ֆիլիպէոտէն Սօֆիայա միւվառէլէթ իմմիշ օլան Էմին պէյին Պապը Ալի թարաֆիւնտան պիր մէմուրիէթը մախսուսէյի հակպ պուլունտրըլընա տարիր գուհուր իտէն չալանրն տալ ու էսասը օլմայրպ, մերը մուսամիէյէ Պուլկարիսթան տա էվլաքը վաղ ֆիյէ ուժուրրնն թէսվիյէսինէ մէմուրրն Մինէճեան Օնիկ էֆէնին եէրինէ նասպ օլունմրշ տրը։

* * *

Ալլնան մալիսմանը մէվսուգէյէ կէօրէ, Տէրսաատէթ Պուլկար էկզարզը Եասիֆ էֆէնտի էվվէլճէ գուհուր իտէն պիր հավատես խիլաֆրնտա պարը մէմուրիէթը մախսուսէյի հակպ պուլունտրըլընա տարիր գուհուր իտէն չալանրն տալ ու էսասը օլմայրպ, մերը մուսամիէյէ Պուլկարիսթան տա էվլաքը վաղ ֆիյէ ուժուրրնն թէսվիյէսինէ մէմուրրն Մինէճեան Օնիկ էֆէնին եէրինէ նասպ օլունմրշ տրը։

Ռուսիա տէվլէթինին՝ Պէսարապիատա Բէսնի գասապասը ճիվարրնտա Բումանիա ալէյհինէ պազը թէտարիրեաթը ասքէրիյէտ պուլունմասը վէ ալէյհնասուս քէօրրիւ էտէվամը հազրրլանմասը՝ Պուլգրէյտ Նազարը տրդգաթը մուճիպ օլուպ, Բումանիա հիւքիւմէթի՝ պիթարաֆլըղընը մուհաֆազա, եանի Ռուսիանը իլէ Ռուստ Ռումանիատան գուվվէի ասքերիյէ կէչիրմէսինէ մուգավէմէթ էյլէմէք իւզրէ հուտուտ ճիվարրնտա իսթիհքամլար ինչասընա պաշլամրշ օլմասը.յա, Ռուսիա տէվլէթի բրօթէսթօ իմմիշ իսէ տէ, պու բրօթէսթօ՝ հիշ պիր թէքսիր իմմէյիսպ, թէտարիքաթը միւթէգապիէյէ պաշլամրշ, վէ Ռուսիանն չու թէտարիքաթը՝ Ինկիլիթէրա վէ Աւսթրիա կապէթարրընա քէմալը էհէմմիյէթլէ թէլագը իսիլմիշ տիր։

Բէնի գասապասը՝ Թունա սահիլինտէ վէ Բրուսիա նէհրինին Թունայա պիրլէշտիկի նօգթատտա վագը օլուպ, Պէսարապիա գրմասընն էն միւհիմ մէվզուլարընտան պուլունարը իշնն էհէմմիյէթը ասքէրիյէսի պէտիհի տիր։

Պիր Ալէման կազէթասընտա օգունտրընա կէօրէ, տուլ իմբէրաթօրիցա Ֆրէտերիգ Վիգթօրիանն Ինկիլթէրայա էանի ազիմէթինտէ պիրլիքտէ կէօթիւրտիկի եէրա միյանընտա ալթը ատէտ ճէսիմ սանտրգ պուլընրպ, պու սանտրգլար՝ միւթէվէֆա իմբէրաթօր Ֆրէտերիգտէն զէվճէսի միւշարէյէյհա իմբէրաթօրիցայա պիրաս իսապէթ ի-տէն գիգրյմէթ եէրա լէ մալամալ պուլընմրշլար տրը։

Ինկիլթէրա վէլիհասը բրէնս տը կալը պէօրիւք մախտում՝ էշէսի մէզբիւրէտէն եատիկեար օլարագ պիր գրօնսէթրօ սասթ ալպ իսթէճէք օլուպ, իմբէրաթօր Ֆրէտերիգ՝ պու սասթրն Ալէմանիատա էն տիւկիւն վէ մունթազամ իշլէյէն սասթ օյտուղընը իտտասա իսէր լմիշ։ Քէզալիք Ինկիլթէրա գրալիցասը Վիգթօրիա տախտ՝ իմբէրաթօր Ֆրէտերիգին արթըզ լազըրը իմմէյիպ իւզէրինտէ եազը եազտըրը ասանօղ ազանճնտան մասամալ քիչիւք եազընանէլի ալոզ իսթէճէք տիր

ՍՈՒԼՀ ՄԸ ՀԱՐՊ ՄԸ

Եվրոպանրն աթիրէն քէսպ էյլէմիշ լսորը միշէ ինվէ հայ՝ Եվրոպա րի ճայը ուսուրքնրն իսթիրահաթրնա միսատաէ իթմէյիպ, պու տէիա քիչատ օլունմրշ օյան պիլճիւմէ Եվրոպա մէպուսան մէճլիսլէրի՝ վէսաիթը միւտաֆաա հադգրնտա միւզաքէրէ իթմէքտէ տիրլէր։

Եվրոպանրն ահվալը հադրրէսինի անլամագ իչիւն Բարիզ, Վիէննա, Լոնտրա, Բոմա վէ Պէրլին մէպուսան մէճլիսլէրինտէ ճէրէյան իտէն միզաքէրանա տրդաֆ իթմէք իչճատ իտէյօր իսէ տէ, Մահառիսթանրն միւտաֆաա միլիէ նէզարէթինտէ պուլրնան ժէնէրալ Պարօն Վէլշէրշայտրն՝ մէճլիսը մէպուսանրն հայրիէ պիւտէսի գօմիսիօնրնտա իթա իթմիշ օյորը ահթիսէքի իրզահաթ՝ Եվրոպանրն ահվալը հադրրէսինի պիհադրը մէյտանա վազ իտէյօր։

«Ասաքիրը մուսթահֆրզէմիզի հարպ հալինէ վազ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ պուլրնանաղրմրը զանն իսէրիմ կէրչի շիմայիէ գատար ասաքիրը մէրզուսէնին սիլահ ալմրնա ալրնաճաղրնա տահր մէճպուրիյէթ կէօրէճէկիմիզի զանն իթմէմիշ իսէք տէ, Եվրոպատա ճէրէյան իտէն ահվալը սկյասիյէ վէ ասքերիյէյէ նազարէն, պիրիթիւն զուվվէի ասքերիյէմիզին իսթիսալինէ վէ ասաքիրը մուսթահֆրզէյի տահի ասաքիրը նիզամիյէ կիրզի մէզգրի հարպա սէվգ իթմէկէ մէճպուր օյանաղրմրզ ճիհէթյէ, էֆրատը մէզքուրքէնին լէվպարիսմրնա տահի սարֆը հիմմէթ օլունմասը իչճապ իտէյօր։ Ֆապրիզ ալարրմրզտա մահիյէ 30000տէն միլթէճավուզ թիւֆէնկ իսալ օյունորզընտան, աղ միւտուէթ զարֆրնտա ճէրէյանը վուզուլունաճաղրմրզա դարզը պուլունաճաղրմրզա չիպհէ եօդ տրը։»

ԻԹԱԼԻԱՆՐՆ

ՄԷՍԱՐԻՖԸ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷԻ ԱՍՔԵՐԻՕՅԻ

Մէսարիֆաթը ֆէվգէլատէի ասքերիյէ իչիւն Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանրնա իթա օլունան դանուն լայիհասը՝ 3 մատտէյի չամիլ տիր։

1ինճի վէ 2նճի մատտէլէր մալիւմ օլան թէտարիքաթը պահրիյէ վէ պէրրիյէյէ տարֆը լազըմ կէլէն մէպալիզ տիտ օլուզ, Յիւնճիւ մատտէ՝ թէտարիքը էօրիհա վէ միւհիմ մաթա տիտ տիր։ Պու մատտէտէ կէօսթէրիլէն մէսարիֆ պէր վէճճը ամի տիր։

ֆրանկ

Ասքերին հարզ հալինէ վազը իչիւն թէտարիքի լազըմ կէլէն էրզադ. պահասը 5000000
Բիւճէնը պահասը 43500000
Միւտաֆաա սէվտիյիս. Թիհգիճամաթընրն ինչասը 14500000
Իսթիհգիճամաթը սարբէ ինչասը 10500000
Մուհասէբէ թօբլարը պահասը 980000
Ֆէվգէլատէ թալիմէր մէսարիֆի 5000000
Տաղ թօբլարը պահասը 1200000
Սրէցիա ատասընտա իսթիհգիճամաթ ինչասը 7400000
Իսթիհգիճամաթրն թէճհիզի մէսարիֆի 9100000
Բօմա վէ Գաբօ չէհրլէրինին միւտաֆաասրմէսարիֆի 1000000
Շօսէ վէ շըմէնտրֆէր մէսարիֆի 2000000
Պահրիյէնին մէսարիֆաթը ֆէվգէլատէսի տահի պէր վէճճը ամի տիր։

ֆրանկ

Վէնէտիկ թէրսանէսինէ 5000000
Զրբհրլար ինչասը 10400000
Թարէնթա թէրսանէսինէ 3200000
Սրէցիա ատասը լիմանընա 4300000
Սէվահիլ միւտաֆաասընա 5000000
Մատէմնա ատասընրն միւտաֆաասընա 8000000
Պահրիյէ թօբլարը թէտարիքինէ 4500000

ԻԹԱԼԻԱՅԱ

ՍՈՒԼՀ ՃԷՄԻԹԷԹԻ

Իթալիատա «ճէմիյէթը մութթահրտէի սուլհիյէ» նամրյլա թէչէքքիւ իտէն պիր հէյէթին քէնտի թարաֆտարարընա խիթապէն նէչը իսթիկլինի կէչէնտե եազարրմրզ պէյանանամէնին պիր սուրէթի՝ իրուէ կազէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր։

Ադասը միանընտա բէք չօգ էսկի ժէնէրալլար վէ իսթալիայա խըտմէթ իսթմիշ ատամար սէվճուտ պուլունան ճէմիյէթը սուլհիյէի մէգքիւբէ՝ Ֆրանսա իլէ վուգու պուլաճագ պիր հարպը գարտաչ գարտաչը էօյտիւրմէք գապիլինտէն օմադ իւզրէ պիթամփի, պիրթիւն իսթալիանլարը պէօյէ պիր ճէնկտէն իհթիրազա տավէթ էյլէմիշ, վէ պէյանանամէնին խաթիմէսինտէ չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Իթալիա՝ մազրում վէ միւնդասէմ պուլունտրզը սըրատա, Ֆրանսա՝ պիզիմ իչիւն իճրաի թէչվիգաթտան վէ պիր չօգ Ֆրանսրզ գանը աէօքմէքտէն չէքինմէմիշ օյտրզընը տերիսթրը իտէրէք, էօյէ պիր միլէթը նէճիպէ իլէ մուհարէպէյէ թուրթուրմայաճագ սուրէթտէ բօլիթիգրզը թաատիլ վէ օնա կէօրէ պիր մէսէլէք գապուլ իտէրէք, ումուրը սիրասէյի հիւմը ախէգա մուվաֆրգ պիր սուրէթտէ իտարէ իթմէլիսիզ։

«Քեռաֆֆէլ ագվամրն սահիհէն մահվ ու խարապընա խըտմէտէն պաշդ պիր շէյէ եարամայան պու գատար թէսլիհաթ վէ թեճհիզաթրն, վէ սէպէպի ասլա մաաթիմ օլմայան ըէգապէթլէրին էօնիւնիւ ալրպ, պունդարա պիր իսթիսէ չէքմէք իլդրէ կէնճ վէ իսթիրար վէ գատրն, վէր հաբը պիրթիւն Իթալեանլարրն եէքտիլ վէ եէքճիհէթի օլարագ, ճէմիյէթին մագսատը ասիսի օլան սուլհը վիդայէ իչիւն սարֆը զարլեթ էյլէմէլէրի լազըմէտէն պուլունմրզ տրը։»

(Իմ.)

ՍՈՒԼՀ ՀԷՅԵԹԸ
ՄՈՒԹԱՀՐՏԷՍԻ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՐՕՅԷ

Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իմբէրաթօր եալրնը սուդ ալմարզ, գուլաղլարընտան տախի մուզտարբզ օյորը վէ գուլաղ խասթալրդլարընա խուսուսիյէթի օլան տոզթօր Տրէօթմանին ճէլզ օլունտրը շույու պուլմուշ իսէ տէ, պու շանիա բէսմէն թէքրիպ օլնրզ, իմբէրաթօրն խասթալրը՝ խաֆիֆ պիր նէզլէտէն իպարէթ օլարը ի-շար օլունմրշ տրը։

Տէ՛նդի թէլէկրաֆլար սրբասընտա կէօրիւլտիկի վէճհէյլ, իմբէրաթօրը միւշարէյէ՛ հ՝ քամիլէն քէսպ ա-ֆիյէթ էյլէմիշ տիր։

Սէռանդրրն Բոմա մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ էկէր Բարա հազրէթլերի Բոմայը թէրք իլէ Ֆրանսատա իդամէթի արզու իտէր իսէ, հէր նէվի գօլայլըգլարը իրաէ իտէճէկինի Բարայա պիտիրմիշ տիր։

Բէզալիք Բօմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Ալէմանիատա քեսին Լէյխթէնշթէյն տուգասը՝ Բարայա պիր մէքմուպ եազարագ, Բոմայը թէրք իտէր իսէ Բարայրդ մագամինը քէնտի (տիւգին) մագասրը իտարէսի օլան շէհրէ նագլ էյլէմէսինի ըէճա, վէ էղէր ճիհէթ մագհարը հիւրմէթ վէ նարը իւմմ ու իսթիրահաթ վէ իսթիգրալ օյաճաղընը թէէմմն էյլէմիշ տիր։

Պու բիվայէթ՝ Բոմա մէհաֆիլը սիյասիէսինտէ թէէսիրը աղիմի մուճիպ օլմուշ տրը։

Քեռէնէ Զոյնոնէրն պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա օրտուսը թօր պաթարեաարընն մրգտարը թէքրար արզըրըլաճագ, վէ պունրն իչիւն սէնէվի 50 միլեոն մարկ. սարֆ օլրնաճագ տրը։

Սթրազպուրկտան իչար օլունտրզընա կէօրէ, Ֆրանսա թիւճճարարընտան պիր զաթ՝ Ալզասատա քեսին Մոնթրվիէոնամ մահալէ կիմիտիկինտէ հուտուտ մուհֆազասընա մէմուր օլան Ալէմանիա գօմիսէրի՝ Ֆրանսրզրն տիւյմէ տէրիկինտէ պուլրնան 3 ըէնկլի պիր նիշան չէրիտինի չզգարմասընը իսթար իթմիշտիր։ Եօլճը՝ չէրիտինի թագասրզը նիշանրն քէնտիսինէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆրնտան իթա օլունտրզընը, վէ պիրթիւն Ալզասատա իթտիկի սէյահաթ էսնասընտա մէզքիւր չէրիտի պիրա միւմանաաթ թագտրզը հալտէ ասլա իթիրազա ուզրամատրզընը պէյան էյլէմէսի իւզրէնէ, գօմիսէր՝ մէրզումա Ալէմանիա թօբրաղընտա պուլունտրզընը վէ պինաէնալէյհ մէմուրինը ըէմմիյէնին իսթարաթրնա իթաաթ իթմէք իյմապ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Ֆրանսրզ՝ վագը օլան էմրէ իթաաթ իթմէյէճէկինի պէյան իթտիկի ճիհէթէ, թէվգիֆի օլունաբագ մահքէսէյէ թէսլիմ օլունմրշ տրը։

Քեռէնէ Զոյնոնէրն պէյանընա կէօրէ, Իրան հիւքիւմէթի՝ Խկիլթէրա թարաֆրնտան Մէչհէտատէ միւճէտատէն թէէսիս օլրնան գօնսօլօսրրզա թարին օլրնան զաթրն թատիրզը մէմուրիյէթինի հավի էվրագը իթա իթմէմիշ, վէ պու խուսուսա՝ Բուսիա հիւքիւմէթինին թէհերանատա իճրա իթտիկի եէնի պիր տիրէօմասի նուֆուզրընն էսէրի իմիշ։

Աւսթրիա իմբէրաթօրը Վիէննատան հարբէթէլէ Թրիէսթէեէ Միրամար քէօշքինէ վասրզ օյորզը կիւն՝ պիր վագթատան պերու Շարգտա սէյահաթ իճրա իթմէքտէ օլան իմբէրաթօրիցա Էլիզապէթ տախի ավտէթլէ մէզքիւր քէօշկէ մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Վիէննայա ավտէթ իթմիշլէր վէ արզուլարը մուճիպինճէ ըէսմէն դապուլ օլրնմամրշլար տրը։ Իմբէրաթօրիցա՝ քամիլէն քէսպը սրհհէթ ու աֆիյէթ էյլէմիշ տիր։

Պէրլինտէն ալաֆր. Նոյեմբեր 30 թարիխրզէ պէր վէճճը ամի իշար օլրնրյօր։

«Վիէննատա Ալէմանիա սէֆիրի բրէնս տը Բէուս՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու պուրատա օլուզ, գարիպէն Ֆրիէտրիխչրուհէյէ պիլդրիմ բրէնս Պիզմարգ իլէ միւյադաթ իտէճէք տիր։ Զանն օլրնտրզընա կէօրէ, իչ-պու միւլադաթտա, ախիրէն Վիէննատա բրէնս տը Բէուս իլէ գօնթ Թաաֆէ պէյնինտէ զուհուրա կէլէն իխթիլաֆը էֆքեարատան պահս օ-լրնաճագ տրը։ Բրէնս Պիզմարգ՝ իշ պու իխթիլաֆ իւզէրինէ բրէնս տը Բէուսը խասսէթէն եանրնա չաղրը-մրշտրը։»

ԿԻՐԻՆՏԻ ՊԻՐ ՆԱՄԻՀԱԹ

Սբհհէրէ տախէ օլան պու նամիհաթը մահհաֆալ էրթի.

Զօնուգլարա արզ օլան պօղմաճա էօքսիրիյի վէ հէր սինտէ պուլունան ատամարրն միւպթէլա օտուգլարը չէտիա վէ նէվազիլի էօքսիրիւ՝ 20 սէնէ քէմալը մուվաֆֆագէյէթլէ իսթիմալ օլրնան վէ հէր հալտէ հիսսնիւ նէթիճէսի կէօրիւլէն Սբէուէցէ Մանրա նամ լիամ իլէ 24 սաաթ զարֆրնտա թէտավի օլունը։ Մէգքիւր իլանրն մուճիտինէ բէք չօգ մէմալէքլէրտէն միւքեֆֆաթ օլրնմը, վէ մէգքիւր իլամ ալմէյէ չիրքէթլէրինտէն թագտիր գէլրնմրզ տրը։

Սբէուէցէ Մանրանրն Շարգտա ուսումի տէրզիթսը՝ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Տէյիրմէն խանրնտա ցնուսէրօտա վագը Անթրրզ Ֆարմասէօթիք նամ էշգա տէրզիթսընտա տրը։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵՆ

Ֆրէնկի վէ ալէաթը թէնասիւլիյէյէ տիտ խասթալրգլար իչիւն միւթէխասսիս («Բէուլուն») օլան Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտի՝ Գալաթատա քէօրբրնին գարշըսընտա Սբվանը օղլու խանը իթթիսալինտէ վագը 3 նուսէրօլը մահալտէ հէր կիւն միւրաաաթ իտէնլէրի թէտավի իտէճէյի իլան օլունուր։

ԲԱԹԷՆԹԱ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷԻ ԱՄԼԻՍԻ

1 մադդէ.—Թէպտաի Սալթանաթը Սէնիյէ իլէ թէպտաի էճնէպիլէնին պիլա իսթիխնա մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ իշլէտիլէրի սէնայիյէ՝ իշպու նիզամնամէ իլէ բաթէնթա բէսմի վաղ օլունմրշ տրը։ Ֆագաթ 5ինճի մատտէտէ թարին օլունան հալաթ միւսթէնա տրը։ Սանաաթ լաֆզը՝ թօրան իտիլէն թիճարէթէ վէ խուրտէֆիրուշլրդա վէ էտնաֆլրդա թէալիւդի օլան վէ եախսատ օլմայան հրրֆէթթ վէ ալէլումում սաբր հէր նէվ սէնայիէ ըթլագ օլրնը։ Սէնայիի մէզքիւրէնին սէրպէսթիլ իհրաաը՝ պիլա գայտ վէ չարթ մէմալիքը Շահանէնին պիլճիւմէլ եէրլի վէ էճնէպի էհալիսինէ թէէմին օլունմրշ տրը։ Պու պապտէ մէվճուտ օլան պիլճիւմէլ գուլուտը թահտիտիյ՝ գաթիլէն մէֆուուլ տրը։

2 մադդէ.—Բաթէնթա նիզամնամէսինէ թապի սէնայի՝ իքի գրամ տրը։ Պիրինճիսինտէն սէնէվի մուայյէն սուրէթտէ, վէ իքինճիսինտէն բաթէնթալը սէնաաթրն իճրասրնա մախսուս օյան մահալին պէտէլը իճարէսի նիսպէթինտէ պիր բէսմ ախզ ու իսթիֆա գրլրնաճագ տրը։ «Ինճրաի սէնաաթա մախսուս մահալ» թապիրինտէն միւրատ՝ պէյթուլթէթ օլրնաճագ գրամ միսթէնա օլմագ իւզրէ սէնաաթրնրն իճրա օլրնտրզը մահալ տրը։

3 մադդէ.—Պիրինճի գրամտան օլան սէնայի՝ [3] սընիֆա միւնդասէմ օ-օլուգ, պիրինճիսի՝ Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթրնտա, իքինճիսի՝ Տէրսաատէթտէն մատտա մէմալիքը Շահանէնին պաշրճա չէհրլէրինտէ, վէ իւչինճիսի՝ մէմալիքը Միւլիքաենէնին սաիր պիլճիւմէլ պիլատ (չէհրլէր) վէ մէվգիլինտէ իճրա օլրնան սէնայի տիր։ Պիրինճի գրամ սէնայինին թագսիմաթը՝ լա հէր պիրինէ թարհ օլրնան բէսմ՝ զիրտէ թանզիմ իտիլէն ճէտվէլտէ թաատտա ու թարին օլրնմրշ տրը։

	Պիրինճի սրնդ Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթը Էյրաթ Օսմանի տրբա	Իրինճի սրնդ Մէմալիքը ժարրուսէի Շահանէնին պէօյիւք չէհրլէրի Էյրաթ Օսմանի տրբա	Իրինճի սրնդ Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին պիլատ վէ մէվգբի սարրէսի Էյրաթ Օսմանի տրբա
Լա ագալլ 100,000 լիրաի Օսմանի սէրմայէլէրի պուլրնան վէ մուամէլաթը սարրաֆիյէ վէ սէնայիյէ վէ թիճճարիյէ վէ եախսատ ուսուրը նաֆիա իլէ սէէլուֆ օլան անդէ՛ չիրքէթլէրի։	100	60	40
Պու չիրքէթլէրին հէր չիպէսի	20	12	3
Սէրմայէլէրի 100,000 լիրաի Օսմանիտէն տուն օլան պու միսիլլու անդէ՛ չիրքէթլէրի	75	40	20
Պու չիրքէթլէրին հէր չիպէսի	15	8	4
Պանքէրլէր վէ մուամէլաթը սարրաֆիյէ իլէ մէէլուֆ օլան ֆէվլէթնէ վէ ֆէմանէ չիրքէթլէրի	60	40	20
Պիրինճի սընֆտան օլանլար Իքինճի սընֆտան եանի միւքէլլէֆին թարաֆրնտան թահրիրէն վէրիլմիշ պէյանանամէի գաթի մուճիպինճէ սէրմայէլէրի 20,000 լիրաի Օսմանիտէն 10,000 լիրաի Օսմանիյէ գատար իտիկի մուատատագ օլանլար	40	20	10
Իւչինճի սընֆտան եանի թահրիրէն վէրիլմիշ պիր պէյանանամէի գաթի մուճիպինճէ սէրմայէլէրի 10,000 լիրաի Օսմանիտէն տուն իտիկի մուատատագ օլանլար	20	10	5
Պահրիյէ վէ հարիզ անդէ՛ վէ սաիր սիկուրթա չիրքէթլէրիյէ պու չիրքէթլէրին մէմալիքը Շահանէտէ իճրաի մուամէլաթ իտէն աճէնթէլէրի	20	8	4

---

(356)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊ

ՄԻԻԵԼԻՅԻ

ԳԻՇԱՂԻՆ ՏԷ ՄՕՆՊԷՐԻԷՆ

Ըէխ՝ մալիմմիզ օլան վէ մէալի աչբգ վէ վազիկ պուլրնան իւչ սաթըրը պիւլէնաը ավազ իլէ օգդուտու...

Ֆապրիս՝ Էլէրի թիթրէյէրէք ալնրնտան ագան թէրի սիլտի։

Ըէխ՝ սէօզունէ տէվամ իլէ.—Ճինայէթ գարարլաչմը...Ֆրէտերիգ Պալթիւս՝ խթինաֆսրզ թէմեիզլիզ մահքիւմ օլմուշ...Դաթլ ճինայէթինին թաֆսիլաթը պիզէ նագլ խտինիզ...

Ֆապրիս՝ քէքէլէյէրէք.—Իգրար իթտիմ...էլ վերմէ՞զ մի։

Ըէխ.—Սէօյլէյինիզ...լազըմ սրը։

Գաթիլտէ մուխալֆէֆ իչիւն պիզէ հէչ պիր սէսպաթ ու մէթանէթ գալմամըշ իտի։

Ֆապրիս՝ ղայէթ գրբկրն պիր հալ իլէ.—Բարիզտէն չըմէնտրֆէրլէ ագշամ սաաթ տօգուզտա հարէքէթ իթտիմ...

Ըէխ.—Մրլէօնէ՞ մի։

Ֆապրիս.—Եայր...Սէսօնա...Օրատա չըմէնտրֆէրտէն աշաղ էնտիմ...Գար կէլմէյէ պաշլայօր իտի...Պէնիմ պիլտիկիմ Սէնրօր եօլընը թութտըմ...Սէն նէէրին սէվահիլինէ վարարմ վէ Մ. Պալթիւսին չիֆթլիկի գարշըսընա գատար մէգքիւր սահիլ պօյընտան կիթտիմ...

Ըէխ.—Մէգքիւր չիֆթլիկի պիլի՞ր մի խտինիզ։

Ֆապրիս.—Զօգտան պէրու...

Ըէխ.—Օրայա վարընճա, էօլտիւրէճէյինիզ ատամա պէքլէմէք իչիւն նէէրին դարշը գըյըսընա՞ մը կէչտինիզ...

Ֆապրիս՝ էվվէթ մանատրնտա պիր իշարէթ իթտի։

Ըէխ.—Մ. Պալթիւսին կէճ վագթ սայֆիյէսինէ ավտէթ խտէճէկինի նա՛սըլ պիլէյօր խտինիզ...

Ֆապրիս.—Մուամիլէյէին պանքէր ծագ Լըֆէպվր իլէ վուգու պուլան միւքալէմէսինին պիր գաչ սէօզունտէն անլատրմ։

Ըէխ.—Մըլէօն քէօրբիւսինէ գատար կիթմէ՞տինիզ մի։

Ֆապրիս.—Եայր...Գըյըյա պաղանմրզ վէ քիւրքէլէրի եօգարը ալընմամրշ պիր սանտալ վար իտի, օնա բաքիպ օլտում։

Ըէխ.—Տիմէք օ վագթ գաթլ իչիւն գուլլանաճաղընըզ սիլահը թէկագիգ խտէրէք, իամինիզին իլը հրուֆաթը հավի օլան վէ ըէվոլվերին գուհնտաղը իւզրինտէ պուլրնան արմաղը ֆարգընտա օլմագդըզը սանտալը իչինէ տիւչիրմիշսինիզ, էրթէսի կիւնիւ տէ Գիօտ Մարթօ մէգքիւր արմաղը պուլմուշ տրը, տէյի՞լ մի։

Ֆապրիս.—Էօյլէ կէօրիւնիյօր...

Ըէխ.—Սէն նէէրինին գարշը գըյըսընա կէչտիկինիզտէ նէ՞ եարընընը։

Ֆապրիս.—Պալթիւսէրին սայֆիյէսինէ կիտէն ըրլութրմ եօլընը քէնարընտա պիր սուֆագ գօրու վար, օրայա կիթտիմ սագլանտրմ վէ պէքլէյտիմ...

Ըէխ.—Եալընը՞զ մը խտինիզ...

Ֆապրիս.—Եալընը։

Ըէխ.—Շիմտի երինէ պու նօգթայա նագլը քէլամ խտէճէյիզ...Տէվամ իտինիզ...

Ֆապրիս.—Արասը չօգ կէչէյիպ այագ սէսի իչտիլտի...Մ. Պալթիւս կէլիյօր իտի...Թանըտրմ քէնտիսինի...վէ...

Ֆապրիսին զաթէն բէք զայբի օլան սէսի սիւսպիւթիւն գըսըլտը։

Ըէխ.—Վէ իւզէրինէ իչ էլ ըէվոլվէր պօշլաթտընը՞զ, տէյի՞լ մի...

Ֆապրիս.—Էվվէթ։

Ըէխ.—Անիտէ էօլտիւ վէ եախսատ ճան չէքսէք իւզրէ պուլունտը, սիզ տէ իւզրինէ իչիւչիպ ճէպպէրինի եօգայարագ սօյտընընը՞զ...

Ֆապրիս.—Պէն «չէք»ի ալտագ խթէյօր ըտրմ...

Ըէխ.—Եալընը՞զ «չէք»ի տէյիլ, Մ. Լըֆէպվրընն Մ. Պալթիւսէ վէրտիկի վէ անընն տա չըզտանընա գէօյտըզը օն պէշ պին ֆրանգը տախի ալմագ խթէյօր իտինիզ, զիրա սիլիր իտինիզ քի մուամիլէյէին իւզրինտէ օն պէշ պին ֆրանգ վար տրը...Պունլարրն քեսֆիֆէսի տօպրու տրը. եալընը՞զ իքի չէյ վար...Սիզ եալընը՞զ տէյիլ իտինիզ վէ սիլահը սիզ աթմատընը՞զ։

Ֆապրիսին իւզէրինտէ թագաթ ու տէրման գալմամըշ օլտըզընտան, մաշնունլարրն գանտէսի իւզէրինէ եըգբլը վէրտի։

Ըէխ՝ սէօզունէ տէվամ իլէ.—Պիր գաչ այ ագտէմ պուրատա պիր ատամ մահքիւմ օլմուշ տրը...Ֆրէտերիգ Պալթիւսին ըէվոլվէր գուրշունլարրյա տէլինմիշ օլան չըզտանը իլէ պունրն տէյրունինտէ մահֆուզ օլան պանդնօթլար՝ օ ատամրն եէտինտէ պուլրնրյօրլար իտի...Պու ագչէ գան պահասը իտի վէ վագը օ-լան ճինայէթին տէ տէլիլը գավիսի իտի...Պունա նէ՞ ճէվապ վերէճէքսինիզ։

Պու սիվալ՝ սամիունրն մէրագրնը արթըրտը։

Ֆապրիս՝ իչիթմէմէզլիկէ վուրուպ ճէվապ վերմէտի։

Ըէխ.—Ճէվապ վերմէյօրսընըզ...Լաքին պիզ պու սիւքիւթը գօլայ իյզահ խտէպլիյրիզ...Զէքր օլընան չըզտան եէտինտէ պուլրնան ատամ՝ ֆիքիը միւշթէրէքլինիզ իտի, եախսատ թէրճիկ խտէրսէնիզ, ալէթինիզ իտի...սիպտէն բարա ալըպ սիզին հիսսալրնըզա գաթլ իթմիշ տիր...Օ տա սիզէ միւսաամի գապահաթլը օլտըզընտան, իճրաի ատալէթ իչիւն մահքիւմ խտրմիշ տիր...

Պունտա մահքէմէճ զայէթ միւհիմմ պիր հատիսէ վուգու պուլտու...

Մատամէլ Պալթիւսին վէքիլ թային իթտիկի մէչհուր ավօգաթ այաղա գալ-գըպ, պիր սէտան սիւքիւնէթինինթիվա իլէ չու մուխթասար մէգալէյի իյրատ իթտի։

Ավօգաթ.—Իտարէի քէլամ իթմէկէ լութֆէն պէնտէնիզէ միւսաատէ պույուրմասընը ըէիս էֆէնտիտէն ըէճա իտէրիմ...

Ըէխ.—Սէօյլէյինիզ, վէքիլ էֆէնտի...Նէ՞ սէօյլէյէճէքսինիզ պագալըմ...

Ավօգաթ.—Պիր էօյմիչին միւտաֆէսսը իչիւն եալընը՞զ պիր իքի սէօզ սէօյլէյէճէյիմ, վէ անրն իքմալը նամուսընը թալէպ էյլէյէճէյիմ...Ֆրէտերիգ Պալթիւսին գաթիլի մագամրնտա հիւքմ ու իտամ օլրնան ատամ՝ օ ճինայէթին նէ ֆալի վէ նէ տէ ֆալը միւչթէրէքի իտի։ Պունրն իսպաթը իչթէ չու քեաղրտտրը։ քեաթիպ էֆէնտի, լութֆէն չու քեաղրտը ըէիս էֆէնտիյէ վերինիզ։

Բարիզլի ավօգաթ պունը տիկէրէք, Բավլանրն եազտըզը վէ Ֆապրիս Լըզէլէրին իմգալատրզը պէյանանամէյի մահքէմէ քեաթիպինէ թագտիմ խտյօր իտի։

Ըէխ՝ մէգքիւր պէյանանամէյինին իւզէրինէ պիր կէօզ կէզտիրտի վէ հայրէթ ու թէաճճիւպինի թութամատը։

Մահքէմէ սալօնընտա եըզըլմրշ օլան էհալի զանն իտէրսին նէքֆէս պիլէ ալըպ վերմէյօր իտի։

(Տեվամ)

Հայաթ Ռուհ վէ սաիր սիկուրթա չիրքէթլէրիլէ պու չիրքէթլէրին մէմալիքը Շահանէտէ իճրաի մուամէլաթ իտէն աճէնթէլէրի	10	5	2
Սուրէթը մունթազամէտէ իշլէյէն վաբօր սէֆայինի Ռուհ վէ սաիր գումբանեալարը			
Գումբանեա միւտիրլիկի վէ եախօտ պաշլըճա աճէնթէլէրի	30	20	10
Իքինճի տէրէճէտէ աճէնթէլէրին հէր պիրի	6	4	2
(Միւտիրլիք վէ եախօտ պաշլըճա աճէնթէ թարաֆընտան թէէտիւէ օլունաճագ իշպու ըուսուսը ախիրէնին մէճմուը՝ հիչ պիր վագթ 60 լիրայի Օսմանլիի թէճավուզ իթմէյէճէք տիր։)			
Սուրէթը մունթազամէտէ իշլէմէյէն վաբօր սէֆայինի Ռուհ վէ սաիր գումբանեալարը			
Գումբանեա միւտիրլիկի վէ եախօտ պաշլըճա աճէնթէսի	20	10	5
Իքինճի տէրէճէտէ աճէնթէլէրին հէր պիրի	5	3	2
(Միւտիրլիք վէ եախօտ պաշլըճա աճէնթէ թարաֆընտան թէէտիւէ օլունաճագ իշպու ըուսուսը ախիրէնին մէճմուը՝ հիչ պիր վագթ 50 լիրայի Օսմանլիի թէճավուզ իթմէյէճէք տիր։)			
Մուխթէլիֆ գումբանեալարա վէ եախօտ էֆրատը նասա ախտ օլուպ էվվաթը զարը մուայյէնէտէ իշլէյէն վաբօր սէֆայինի աճէնթէլէրի	15	8	3
Հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն թօբտան իճլաի թիճարէթ իտէն թիճճար վէ էսնաֆ վէ էսնաֆլար նամլարը իլէ թօբտան թիճարէթ իտէն շիրքէթլէր			
Պիրինճի սընֆտան եանի 30,000 լիրայի Օսմանլիտէն զիյատէ սէրմայէյէ մալիք օլանլար	40	20	15
Իքինճի սընֆտան եանի միւքէլլէֆին թարաֆընտան թահրիրէն վէրիլիչ պէյաննամէի գաթի մուճիպինճէ սէրմայէլէրի 30,000 լիրայի Օսմանլիտէն 15,000 լիրայի Օսմանլիյէ գատար իտիկի մուսատտագ օլանլարտան	25	15	10
Իւչինճի սընֆտան եանի թահրիրէն վէրիլիչ պիր պէյաննամէի գաթի մուճիպինճի սէրմայէլէրի 15,000 լիրայի Օսմանլիտէն 3000 լիրայի Օսմանլիյէ գատար իտիկի մուսատտագ օլանլարտան	15	10	5
Տէօրտիւնճի սընֆտան եանի միւքէլլէֆին թարաֆընտան թահրիրէն վէրիլիչ պէյաննամէի գաթի մուճիպինճէ սէրմայէլէրի 3000 լիրայի Օսմանլիտէն տուն իտիկի մուսատտագ օլանլարտան	6	4	3
Վաբօր սէֆայինի սահիպլէրի պէհէր վաբօր սէֆինէսի իչիւն	5	5	5
Լա ագալլ 50 թօնէլաթօ իսթիապընտա պուլունան եէլքէն սէֆայինի սահիպլէրի պիրէր սէֆինէ իչիւն	2	2	2
Դամպիօ աճէնթէլէրի վէ տէլալլարը	15	10	5
Էպնիյէ միւթէահհիւտլէրի	8	6	3
Պիր տիկէրի հիսապընա իճրաի մուամէլաթ իտէն գօմիսիոնճրլար	10	7	5
Պօրսա վէ էմթաաի թիւճճարիյէ վէ սէֆայի վէ սէֆայի համուլէլէրի տէլալլարը	8	5	3
Բէօշէ սարրաֆլարը	5	3	2
Ֆիրուխթ վէ եա իյճար օլունաճագ էմլաք տէլալլարը	4	2	1
	Սէր դէկիտէ	Սէր դէկիտէ	Սէր դէկիտէ
	-տէ	-տէ	-տէ
Էրզագ վէ հէր նէվի էմթաա սաթան կէզտիրիճի եանաք վէ կէզտիրիճի էհլը հըրֆէթ	2	1	½

Պիրինճի գրսմըն իքինճի սընֆընտան մաատուա օլան պէօյուք շէհրլէր՝ չունալար տըր· Էտիրնէ, Եանէա, Սելանիք, Մանասթըր, Գրուսա, Իզմիր, Ատանա, Էնգարէ, Թրապիզօն, Սամսուն, Էրզրում, Հալէպ, Շամ, Գէյրութ, Գաղատա, Գասբա, Ճիտտէ, Թարապլուսը-Գարբ։

(Ցէլոտ)

ԳԱԹԻԼ ԲՐԱՏՕՆԸՆ
ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

(Ցէ-Ռէլ Դէ-Իէ-Գրէն դէլօ-մէ էէրօ)

Էօժէնի Ֆօրէսթիէնին ավօգաթը տախի մէրգումէյի միւտաֆէա իտէրէք, տիւչար օլտըզը ֆէլաքէթտէն պահս իլէ, պէրաէթը զիմմէթինէ հիւքմ օլունմասընը թալեպ իթմիչ տիր։

Մ. Տարտիրիէ տ'Էզատար՝ Մատմազէլ Տօլ իլէ Կարչիալը, վէ Մ. Պուլէ իլէ Մ. տը Գուրի՝ Անտրէսի վէ Մատամ Էնգարնասիօն Բավլայը միւտաֆէա իթմիչ տիր։

Մ. Էօժէն Գրէմիէ իլէ Մ. Տօլի Սէրի՝ Իպանէզ իլէ Մատմազէլ Մօրիսէթ Գուրօնօնըն պէրաէթը զիմմէթլէրինէ գարար վէրիլմէսինի թալեպ իթմիչլէր տիր։

Իպանէզ 1887տէ Ֆրանսա իչիւն մուհարեպէ իստէրէք, պիր տիւշման գուրշունը իլէ մէճբուհ օլմուշ տըր։

Մօրիսէթէ կէլինճէ, Բրատօ թարաֆընտան իզֆալ օլունմըշ շայանը մէրհամէթ պիր պիչարէ օլտըզընտան, պէրաէթը զիմմէթինէ հիւքմ վէրմէք միւգթէզալ ինսանկիյէթտիր։

Մուհաքէմէ պիր միւտէթ թաթիլ օլունըպ, միւզաքէրաթա թէքրարէն իպթիտար օլունարգտա, ըէիսը մահքէմէ՝ Էօժէնի Ֆօրէսթիէյի ճէլպ իլէ մէրգումէյի պէր վէճճը ամի իսթիճվապ իթմիչ տիր։

Ըէիս։—Բարիզտէ Բէրլէշ սօգաղընտա վագը Պրազիլիա օթէլինտէ իգամէթ իթմէսինզ մի։

Էօժէնի։—Էվվէլթ, պիր միւտէթ օրատա իգամէթ իթմէմ, Բրատօ պէնի օրայա կէօնտէրտի։

Լիօնտան կէլիկիմի վէ իսմիմին Մատամ Ակէթան օլտըզընը իֆատէ իթմէքլիկիմի թալեպ էյլէմիչ իստի։

Ըէիս։—Ակէթան իսմի իլէ օրատա գայտ օլունտընզ մը։

Էօժէնի։—Էվվէլթ, էֆէնտիմ։

Ըէիս։—Շիմտի բօլիս իտարէսինտէն ալտըզըմ պիր ժուրնալտա ,1885 նոյեմբերին 17սինտէ Մարի Ակէթան իսմի իլէ պիր գաբրնըն իգամէթ իթտիկի մուհարբէր տիր։

Բրատօ։—Պանա իսնատ օլունան ճինայէթին ֆաիլի օլմասընդմա տարր պիր իսպաթ՝ իշթէ պու տըր։ Պէն Էօժէնի Ֆօրիսթիէյի Պուլօնեբտա զանն իտէր իքէն, մէրգումէ Մարի Ակէթան իսմի իլէ Բարիզտէ իգամէթ իթմէքտէ իսի։

Էօժէնի։—Բրատօնըն էմրի իլէ մէզքուր օթէլտէ իգամէթ իթտիկիմի Իպանէզ սէօյլէյէպիլիր։

Պու էսնատէ Բրատօ՝ Իպանէզէ տօղրու տէհշէթլի պիր նազար աթֆ իթմիչ օլմազլա, Իպանէզ բէք միւթէէսսիր օլարագ, «էօյլէ պիր շէյ խաթրըմտա եօգ» տիյէ ճէվապ վէրմիչ տիր։

Ըէիս Բրատօյա խիթապէն։— Սիզ տախի 15 կիւն մուգատտէմ պու օթէլտէ Բամուս նամընտա պիր շախս իլէ իգամէթ իթտինիզ մի։

Բրատօ։— Էվվէլթ։

Էօժէնի։— Պէն մէգքուր օթէլէ կիմտիկիմ զէման թաշրտըզը Մանտոզ իսմի իլէ Բամուս իսմինի սէօյլէմէմէլիկիմի էմր իթմիչ իսի։

Բրատօ շնտէթլէ։— Այշագճասընա եալան սէօյլէյօր։ Պէնի իթհամ իթտիկի զէման նէյշէն քէնտիսինէ Մարի Ակէթան սամաղա իճապար իթտիկիմէ տաիր պիր շէյ սէօյլէմէմիչ իսի։

Էօժէնի։— Սիղե պիր միւտաֆէա եօղու պրագմագ իչիւն։

Բրատօնըն վէքիլի Մ. Գօմպի՝ Էօժէնի Ֆօրէսթիէ բիյասէթ թարաֆընտան ճէպը կէօրմէմիչ օլսա իսի, պու եալանը սէօյլէմէյէճէկլինի պէյան իթտիքտէն սօնդրա չէօյլէ տէմիչ տիր։

Մ. Գօմպի։—Շիմտիյէ գատար գատընլար՝ պիր չօգ ճինայէթլէրէ սէպպիլիէթ վէրմիչլէր տիր։ Էֆէնտիլէ՛ր, Էօժէնի Ֆօրէսթիէ նամընտաքի ճանավարընը իֆատաթընը ըէտտ իտէճէկլինիզ էմինիմ։

Միւտ. ումմ։— Շու գատար վարքի, Էօժէնի Ֆօրէսթիէյի օթէլտէ իգամէթ իթտիրէն՝ Բրատօ տըր։

Ըէիս։ — Բրատո՛, միւտաֆէանըզ իչիւն պիր շէյ իլավե իտէճէ՞քմինիզ։

Բրատօ։— Էվվէլթ, էֆէնտիմ։

Ըէիս։— Սէօյլէյէպիլիրսինիզ։

Բրատօ։— Էֆէնտիլէր, պու հատիսէտէն միւտաֆէանէմէմտէ պահս իթմէք արզուսընտա պուլունտըզմմ հալտէ, տահա էվվէլ զուհուր էթտիկինտէն տօղայը պէյանը թէէսսիւֆ իտէրիմ։ Պուրատա պէնիմ հազգըմտա պիր չօգ սէօզ սէօյլէնտի, հաթթա էնկէրէք երլանլարընը տախի ուրուտարագ քէնտիմ միւթի իտէպիտիկիմ սէօյլէնմիչ տիր։ Բէճա իսէրիմ, էֆէնտիլէ՛ր, պէնտէ էօյլէ պիր հալ կէօրինմէ՞մի։ Պէն նէ սուրէթլէ սէօզէ պաշլամագ իչմագ իթտիկինի պիլմէտիկիմ հալտէ, պանա ամֆ ու իսնատ օլունան շէյլէրէ նամըզ իթիմատ օլունապիլիր։ Պէն քիմիմ, պու մէսէլէ քիմէ՞ ատտտիր, վէ նէ՞ էհէմմիյէթի վար։ Շու գատար պիլիրիմ քի, նամուսա մուզարիր պիր կէօնա ֆիիլ վէ հարէքէթ իրթիքեապ իթմէսիմ։ 1878տէ էվվէնտիմ, զէվճէմ պուրայա կէլէրէք իթտի շահատէթ իթտի։ Զէվճէմտէն քիւլիյէթլի պիր մէպլաղ ալտըմ, պիր սէնէ սօնրա քէնտիսինտէն պիր չօճուղը մ օլաու։ ֆագաթ նէ չարէ քի օ չօճուգ պիր եօլու իսի։ Պէնիմ թապիյէթիմ ճանայպ պիր թապիյէթ տիր, էվլատըմն վէֆաթը պանա օ գատար թէէսիր իթտի քի, քէնտի սէրվէթիմ իլէ զէվճէմին սէրվէթինի դումարտա զայ իթտիմ։ ֆագաթ զէվճէմէ օլան հիւրմէթիմ տահմա պագը գալմըշ տըր։ Մէրգումէյի թէրը իլէ Բարիզէ կէլտիկիմ զէման քէնտիսինի մէքթուպսըզ պըրագմայոր իսիմ, հաթթա արա սըրա Սրանիայա կիմտիկիմ զէման երնէ մէրգումէյի զիյարէթի իսիյոր իսիմ։ Բարիզէ երպապը քիմատան Բասուս նամ պիր ալգատաշ իլէ կէլտիմ։ Իշլէրիմիզ էյի կիմմէմիչ օլտըզընտան, տիկէր պիր ատամ իլէ ագապ չիրքէթ իթտիմ, պիր թագըմ բլանլար տահա գուրմուշ իսիմ։ Պու պատտ պիր չօգ վաղտէր ալմըշ իսէմ տէ, հիչ պիր իշէ մուվաֆֆագ օլմատըմ։ Պէն կէճէ Մատմազէլ Էօժէնի Ֆօրէսթիէյի թանըտըմ։ Մէրգումէյ իլը էվվէլ տըզգաթ իթմէտիմ, մուախխէրէն մանթօնէթամ օլաու։ ֆագաթ մէրգումէյի սէվմէյօր իսիմ։ Պագընը, մուախխէրէն Մատմազէլ Մօրիսէթի թանըտըմ իսէ, պու գրը հագիգաթէն սէվմիմ։ Ֆագաթ պունլարտան նի՞չիւն պահս իսէյիմ, ասըլ մէսէլէյէ կէլէլիմ։ Պէն պիր Ամերիգալը՞մը լրմ։ Մարի Ակէթան իլէ ճինայէթ կէճէսի պուլունան չախս պէ՞ն միյիմ։ Էկէր պէն օ օլմուշ օլսա իսիմ, 2 սէնէ սօնրա Բարիզէ կէլիպ մանթօնէթամ իլէ պէրապէր Պուլվարտա կէօրինի՞ւր մի իսիմ։ Եօրկանճը Գէմանա՝ պէնի թանըմըշ իսիմ։ Պու ատամ Ամերիգալը՝ պիր տէֆա կէօրտիկի հալտէ, 3 սէնէ սօնրա թանըմըշ իսիմ։ Մատմազէլ Բօչման՝ Մարի Ակէթան իլէ ագշամ թաամընը իտէր իքէն պէնի կէօրտիւկինի իտտաա իսէյօր։ Էօժէնի Ֆօրէսթիէ՝ հիչ պիր կէճէ տիչարտա գալմասըզըմը պուրատա իֆատ էյլէմիչ տիր։»

Բրատօ շահիտլէրին իֆատաթընա պիրէր պիրէր իթիրազ իտէրէք, ճինայէթ կէճէսի Մարի Ակէթանն եանընտա պուլունմատըզընը խապթա գալէրէզտրգտան սօնրա չէօյլէ տէմիչ տիր։

«Էվվէլթ, պիր չօգ խաթալար իթտիմ։ ֆագաթ պու խաթալարտան տօլայը պիր սէնէտէն պէրի չէքտիկիմ ըզտրրաակ՝ պիր ճէզալի քեաֆի օլտըզընը զանն իտէրիմ։ Էֆէնտիլէ՛ր, պիր ֆէնալըգ իթմիչ իսէմ, օ ֆէնալըգ իլէ պէնիմ միյանընտա չօճուղըմըն պէշիկի պուլունտըզընտան, պունտան պէօյլէ էյի պիր ատամ օլաճաղընը լումիտ իթտիկիմի պէյան իստէրիմ։»

Ըէիս՝ մուհաքէմէնին խիթամ պուլտըզընը պէյան իստէրէք, հէյէթը ատուլ լիճճիլու միւզաքէրէ օտայա չէքիլտիլէր։

հէյէթը ատուլ՝ 1 պուչուգ սաաթ միւզաքէրէտէն սօնդրա ավտէթ իտէրէք, Բրատօյա աթֆ օլունան ճէրայիմին քեաֆիֆէսինէ պիլա էսպապը թախֆիֆիյէ վէ Մատմազէլ Տօլըն տախի էսպապը թախֆիֆիյէ իլէ գարար վէրտիկինի, վէ Կարչիա իլէ Անտրէս վէԲօպէրթօ իլէ Իպանէզին ճիւրմինէ, վէ Էօժէնի Ֆօրէսթիէ վէ Մօրիսէթ Գուրօնօ վէ Մատամ Էնգարնասիօն Բավլանն տախի պէրաէթը զիմմէթինէ գարար վէրտիկինի պէյան իթմիչ տիր։

Էվվէլ էմրտէ մէրգուման 3 գատընն՝ հուզուրը մահքէմէյէ ճէլպ իլէ պէրաէթը զիմմէթլէրինէ հիւքմ վէրիլտիկի քէնտիլէրինէ թէֆհիմ իտիրմիչ տիր։ Մէրգումէյէ՝ սէօզ սէօյլէմէքսիզին պու հիւքմի թէլագգը էյլէմիչլէր տիր։

Զապթ քեաթիպի Բրատօ հագգընտա վէրիլէն գարարը գրաաթ իթտիկի էսնատէ մէրգումէ շէքէրեէմէքտէ իսի։

Բէիս։—Բրատօ, թէրթիպը ճէզա հագգընտա պիր տէյէճէկլինիզ վա՞ր մը։

Բրատօ։—Պիր էկօնա ճիւրմի իրթիքեապ իթմէմիչ օլան պիր տտամըն ալէյհինտէ հիւքմ վէրիլմիչտիր։ Պէն Մարի Ակէթանը էօյտիւրմէտիմ։

Պու էսնատէ Մատմազէլ Տօլ՝ աղլայարագ, ալէյհինտէ պիր գարարը ճիւրմ վէրիլտիկինտէն տօլայը պէյանը չիքեայէթ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Բրատօնընն վէքիլի Մ. Գօմպի՝ էսնան մուհաքէմէտէ ուսուլը մուհաքէմաթա մուզայիր ճէրէյան իտէն պագը վուգուլաթտան պահսլա, պունլարըն գայտ օլունմասընը թալեպ իթմիչ տիր։

Հէյէթը մահքէմէ միւզաքէրէ օտասընա չէքիլիր։ Մահքիմէրի մահքէմէ օտասընտան չրգարտրգլարը էնտատէ Բրատօ՝ ֆիրմուրըզ պիր թավր իլէ սամիտնա պագարագ տիվանխանէյէ կէլիր կէլմէզ պիր սիկարա եագարագ քէմալը իշթիհա իլէ իչմիչ տիր։

Սամիտնտան պիրի՝ Բրատօյա վէրիլմէք իւզրէ միւտաֆէա վէքիլի Մ. Գօմպիէ պիր ալթուն վէրմիչ տիր։ Մ. Գօմպի՝ ըէիսը մահքէմէ իլէ միւտտաիի ումումիտէն բուխսաթ ալտրգտան սօնրա ալթունը մագնուն Բրատօյա վէրմիչ տիր։

Պիր սաաթ սօնրա հէյէթը մահքէմէ միւզաքէրէ օտասընտան չրգարագ, ավօգաթ Մ. Գօմպինին տէրմէյան իթտիկի պագը իթիրազաթը գագուլ վէ սաիրլէրինի բէտտ իթտիքտէն սօնրա, հիւքմը աթիյի պէյան իթմիչ տիր։

Բրատօ՝ իտամա,

Կարչիա՝ 5 սէնէ քիւրէկէ,

Մատմազէլ Տօլ՝ 2 սէնէ քիւրէկէ,

Անտրէա՝ 4 սէնէ քիւրէկէ,

Իպանէզ՝ 4 սէնէ քիւրէկէ։

Բրատօնընն իտամընա հիւքմ վէրիլտիկի էսնատէ, Բրատօ՝ պաշընն իւսթ թարաֆընտա պուլունան սաաթա պագարգտան սօնրա Մ. Գօմպիյէ էյտիրէք, «էֆէնտիմ Պէէսսիֆ իթմէյինիզ» տէմիչ, վէ մէսարիֆը մուհաքէմէնին իթտասընա տախի մահքիւմ օլտըզընը իշիտինճէ, խսթիհզա իլէ կիւլիւմսէմիչ տիր։

Մուհաքէմէ սաաթ 10տա խիթամ պուլմուշ տըր։

Բրատօ՝ թէմեիզը տավա էյլէմիչ տիր։

ՄԻՖԹԱՀ ԻԲԻ ԻԲԼՈՒՄ

Իշպու Սարֆը Օսմանլին միւէլլիֆի Բաչաեան Յասկոր էֆէնտի, իսայը սէնէտէն պէրու թաշրալարտա տավա վէքեալէթինտէ պուլունտրզը հալտէ, պու տէֆա լիեճլիւլ մէսալիհ Տէրսաատէթէ ավտէթլէ, թէրթիպ ու թանզիմ իթմիչ օլտըզը Նահվը Օսմանի (Համուճանութիւն) նամ քիթապընն պիրինճի թապը բէսիտէն խիթամ օլարագ եագընտա նէշր օլունաճաղը, վէ Միֆթահրն տախի իքինճի թապը չէնտ սէնէտէն պէրու թիւքէնմիչ օլտուզընտան, պիր թագըմ իլավէլէրլէ եէնտէն մէյտանը ինթիշարէ չըքարըլաճաղը իլան օլունը։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը հիմայուն Մահլիւլաթ վէ Պէյթ իւլ մալ իտարէսինտէ պէհր կիւն միւզայէտէյէ իճրա օլունմագտա օլան ամի իւղ զիբը իքի գալէմ մահլիւլաթին մուգատտէմա նագտէն միւզայէտէյի էվվէլկիսի վէ ինթիհայիսի պիլիճիս պէտէը մալիւմ իլէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիչ իւռէ տէ, իշպու պէտէլ գրյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսինէ նիսպէթէն հատտը լայզգընա իպլաղ իտիլէմէմիչ օլմասընտան տօլայը թէքրար պիր հաֆթա տահա իլան ու իշէսսինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմաղլա, մալիւլաթը մէգքիւրէյէ թալիպ օլանլարըն գրյմէթը մուխամմէնէլէրինէ էօշրինէ միւսավթէէին ազէսիյլէ պէրապէր ճանկիպը Մահլիւլաթա միւրաճաաթ իթմէէրի լազմ կէլ էճէյի՝ թիւրքճէ-Թուրէ վէ Թ. Հուէյ։Ռ վէ Ֆրանսըզճա Մանիրիոր վէ Բումճա Գանրանրնոբլու կազէթմալարը իլան դրլընարը կիպի, ճերէյէ Շուբէնէ կազէթասը իլան տախի 5ինճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլունը։

··378··750··400 (1) ·— Ուզուն չարշրտա Սաման-Վէրէնը Սանի մահալլէսինտէ Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ Խօճա Սինանէֆ-վագֆընտան միւլքիւ վէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկի օյմագ իւզրէ թէրպէն 6 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պագ Ֆիրիշճի տիւքքեանընն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի։ միւնատիսի Մէհմէտ աղա։

·· 14 ·· 5000 ·· 3150 ·— Զարշուի քէպիրտէ Ֆէրաճէճիէր ճատտէսինտէ Հարեմէյն վէ Ա.յասոֆիայի քէպիր վագֆլարընտան թէրպէն 22 մէթրօ արսատա չէհրի 200 զրչ. քիրալը քեարկիր պիր պագ ֆէրաճէճի տիւքքեանընն կէտիկի 12 հիսսէ իթիպարը.յա 1 հիսսէսիյլէ միւքիւնիւն հիսսէի չալիսը։ Էմին աղա։

* *

ՓԻԼ

Թէքրար իլան իլէ թաղայիրը մուամէլաթ օլունմայա գատար եանի նագա իլէ ֆիրուխթ օլունմագ գալտէսի վագ գրլընընճայա տէկին հէր նէվ մահլիւլաթը վագֆիյէնին նրսքը նագա լիրա վէ նրսքը տիկէրի խաղինէի Եվգաֆը Հիւմայունէն հէր նէվ սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ իհալէ գրլընճաղընտան, վէ պու գապիլտէն աթի իւղ զիբը մահլիւլաթին մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը օլ վէճճէլէ պիլիճրա, պէտէլը մալիւմ իլէ թալիպլէրի էօհտէսէրինտէ թէգարրուր իթմիչ իսէ տէ, պու պէտէլէը գրյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսինէ նիսպէթէն հատտը լայզգընա իպլաղ իտիլէմէմիչ օլմասընտան տօլայը թէքրար պիր հաֆթա տահա իլան ու իշէսսինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմաղլա, մահլիւլաթը մէգքիւրէյէ թալիպ օլանլարը՝ իշպու 1304 սէնէսի թրշրինը սանինին 21ինճի բաղար էրթէսի կիւնինտէն մահը մէգքիւրըն 28ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ թէքրար հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէյի ինթիհայիսի պիլիճրա, էրթէսի սալը կիւնիւ 100-տէ 5 զամմ գապուլ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն գրյմէթը մուի խամմէնէսինին էօշրինէ միւսավթէէին ազէսիյլէ պէրապէր ճանկիպը Մահլիւլաթա միւրաճաաթ իթմէէրի լազմ կէլ էճէյի՝ թիւրքճէ-Թուրէ վէ Թ. Հուէյ։Ռ վէ Ֆրանսըզճա Մանիրիոր վէ Բումճա Գանրանրնոբլու կազէթմալարը իլան դրլընարը կիպի, ճերէյէ Շուբէնէ կազէթասը իլան տախի 5ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

·· 356 ·· 3335 ·· 2200 (1) ·— Այազմա դարուսսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ հաթապ դարուսսու մէվգրինտէ Էվգաֆ կէտիքեաթընտան թէրպէն 76 մէթրօ արսատա չէհրի 120 զրչ. քիրալը ախշապ պիր պագ քէրէսթէճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը.յա 20 սէհիմ հիսսէսի։ միւնատիսի հաճի Ահմէտ։

·· 8 ·· 8000 ·· 9000 ·— Պէյօղրընտա հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Ֆրուն սօգաղընտա ճէտիտա Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան պէր մուճիպը խարիթա թէրպէն 209 զրրը աթիգ պիր գրթա սէնզիլ արսասընընն պիմթիւնի։

··54 ··10000 ··9000 ··Պապը ճաֆէրիտէ Բիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Ուզուն չարշը ճատտէսինտէ թէրպէն 76 մէթրօ արսատա չէհրի 150 զրչ. քիրալը ախշապ պիր պագ Նապուլ տիւքքեանը կէտիկինին սիլիւս հիսսէսի։ միւնատիսի հաճի Օսման։

·· 180, 182 ·· 8666 ·· 8000 ·— Խասքէօյտէ Քիրէմիտճի Ահմէտ Զէյէպի մահալլէսինտէ Խասքէօյ ճատտէսինտէ թէրպէն 90 մէթրօ արսա վէ զահրընտա 76 մէթրօ պաղէյի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 200 զրուշ քիրալը ախշապ պիրպիրինէ մութթասիլ պիր պագ միւսքիրթաթ տիւքքեանը իլէ պիր պագ սուճու տիւքքեանընընն միւլք մա կէտիք պիւթիւնու հիսսէլէրի։ հիսանիւ էֆէնտի։

·· 4,6 ·· 30,000 ·· 25000 ·· Էտիրնէ գարուսընտա Էմիր Պուխարի մահալլէսինտէ Պայրամ բաշա ճատտէսինտէ Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հաղրէթլէրի վագֆընտան թէրպէն 190 մէթրօ արսատա զահրընտա 53 մէթրօ պաղէյի վէ պիր ախրը միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 զրչ. քիրալը ախշապ պիր պագ գահվէ տիւքքեանընընն միւլք մա կէտիք պիւթիւնու։ Նազիֆ էֆէնտի։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշարընտա իւք հիզատաֆպուլունան բատգամար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատոքիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէլէրինի վէ իւչինճի հիզատաքիլէր՝ պէտէը միւզայէտէլէրինի պիլտիրմէքճուն տիրլէր։

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Մրան վէ Սահական Մեսրոպեան Շերքէթի» իւնանրյա Գալաթատա Տէվիր խանրնատա Նուամէրօ 3 մաղազատա էվաքա տիտ պիր մասլահաթ-կիւզար օտասը թէկէտա օլընմըշ օլուպ, ամէնքիւր մաղազատա էվաքա տիտ քեսֆիֆի մուամէլէ՝ չէրտիթը միթէտիլէ իւղրէ իճրա օլունուր։ Շէյլէ քի, էվլաք իւզէրինէ ազչէ իպրաղ ու խիթրաղը, վէ էվլաք վէ ագարքն պէյ ու փիրուխթը, էվլաք վէրիկսինին տիտ օլաղը տարէյէ թէէտյէսի, ֆէրաղ վէ էվլաքը մէկդուֆէյնին թէկվին խիթրիգալը, վէ նիհայէթ էվլաքին տէվարը պէյէ տէյէ պիճմիվէ խուսուսաթներին թէսվիկսի ակրէօհտէ օլընճաղը, վէ քէմալը տիգդաթ ու սիրաթլա իճրա իտիլէճէյի իլան օլունուր։ 36—4

ՍԱՐՊԱՏԻՅԷ

ԷՎԼՕԲԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 6 դեկտ.

Ռնկլ. էհտամը Ռնկ. Լիբ.	096-3/8
Օսմ. էհտամը աչըլաը	14-7/8
» » գաբանտը	15-
» » Սէրի Ա.	25-1/2
» » » Պ	15-3/8
» » » Ս	14-7/8
Օթօման 1871	81-3/4
Օսմանլը Պանգասը	11-1/8
Ռուսկա իսթիգրաղը	93-3/8
Մրաքը տուչ. մութթահրաէ	81-1/8
» եմիթյաղը	100-1/2
Տախտա Սանկէյ Մբաքը	77-1/8
Թուրկիա իսթիգրաղը	100-
Մահաղ իսթ. էհտամը 1877	-
Գանսիկո Բարիզ 3 այ վատէ	25-38-60

Բարիզ 6 դեկտ.

Ֆրանս. էհտ. 3 % ֆր.	85-17
» » 4½ %	103-85
Եկէնի Օսմ. էհտամը աչըլաը	15-12
» » գաբանտը	15-17
Մէդոդոէյէ	
Սէրի Գ.	15-10
» Ս.	15-10
ոյամկլի չամկնտրֆէրի	46-75
Օսմանլը Բէյ.ի էհտամը	-
» Գանգասը	551-25
Դրէսի Լիոնէ	697-50
Դրէսի Ֆօնսիէ	1368-75
Լիոն ագասնը	-
Սիւվէյիշ ագասնը	2210-
Ռուսկա 5 % 1877	105-5/8
Թիթալիա էհտամը	96-95
Մբաքը ֆօնտ. մութթահրաէ	411-25
Եունան 3 % 1879	420-
Գանսիկո 3 այ վատէ	25-50

Վիէննա 6 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գասանգօ	125-
Բումէլի չամէնտրֆէրի	22-20

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Էհտ. ուս. տիւն ագչ. գար.	16-17
» » » էն եիւքէք	16-18
» » » էն ազաղը	16-16
Գու սապոն աչըլաը	16-18
Իսթիգրաղը ամանլը տիւն գար.	59-
» » » էն եիւքէք	59-
» » » էն ազաղը	59-
» » » աչըլաը	59-02
Մբաքը մութթահրաէ գար.	-
Գու սապոն աչըլաը	-
Սէռի Ա.	25-20
» Պ.	15-25
» Գ.	16-18
Բումէլի չամէնտրֆէրի	47-50
Ագչէ ֆախզի	8-
Բէյբօր Կէր.	-
Հէվալսիզ »	12-1/2

ՊԱՆԴԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսի ժէնէրալ	ք.ք. 3-18
Սթամպոլ պանգասը	7-05
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-18
Թրամվայ	4-55

ԱԳՕՆԼԻԹԻՆ ՖՈՆԴԱՐԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղէբ Բ.
Պէյազ մէջիտիյէ ֆարգը	108-50
Մէջիտիյէ »	102-
Պէշլիք »	105-10
Ալթընբզ »	105-10
Ինկիլիզ Լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթընը	87-35
Բօյ	91-30
Գրէմից ալթընը	51-20
Գարանթ գարմէսի	63-97

ԹԱՍՓԻՏԻՆ ՔԵՍԱՂԼՏԸ

20)	Լիք քեսաղլըտ	-
50)	» »	11-
100)	» »	-
500)	» »	-
1000)	» »	10-30
10000)	»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷՅԻ ճանիպը ալիսինէն

Վիէննա մայի ֆէս
15000 ատէտ
պէհէրի 6½ ղրուշ։
Պէյազ քէչի սախթիյանը
200 ատէտ
պէհէրի 15 ղրուշ։
Պէյազ Գարահիսար քէչէսի
1500 ատէտ
պէհէրի 22¾ ղրուշ։
Բանթալօնլըգ դուբշունի չուհա
1100 մէթրօ
պէհէրի 45 ղրուշ։
Բումէլի իմալի սիյահ եուն գալթան
30000 մէթրօ
պէհէրի 8 բարա։

Նիզամիէ Հլոլիսէ վէ սարաճխանէ անպարլարընա միւպայաա օլունաճագ պալատէ մուրագամ պէշ գա-

լա էչէա ֆիյաթը մուրագամէլէրիկէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ թըշրիներ սանինին երիմի սէքիզինճի բազար էրթէսի կինէվնէ գատար պէհէր կիւն միւնազասալը իճրա օլունարագ մէդրիւր կիւնաւ գարարը գամիկէրի վէրիլէճէկինտէն, իթասրնա վէ երիմի տօղուզրնը կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնկիլինէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմամ տաիրէսինէ կէվմէլէրի իլան օլունուր։

22 թըշրինը սանի 1888 3—3

Թօգաթ գալանանէսինտէ մէվճուտ 60000 ղրյէի ճէտիտ խալես պագրրն սէնէի հալիյէ քեանունը էվվէլկինին 5ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար միւգայէտսինէ տէվամ իսիլէրէք, եէվմը մէգիլբրտէ սահմ 9 բատտէրիներնտէ գարարատէսի քէչիտէ օլունուպ անանէն սօնրա 24 սահթ զարֆրտա 100տէ 5 զամմ դագուլ իսիլմէք վէ մէգիլբրը պագրրն ֆիյաթը տէրեճէյն մաթլուպէյէ վիւսուլի հալինտէ մուամէլէի լազըմէսի պիրիֆա պէտէրի նագատէն վէ տէֆաթէն վէ լիրան Օսմանի 100 ղրուշ հիսապը յա Օրման վէ Մէաարֆ իտարէի ուսմիմիէսի վէզնէսինէ թէէսիլ վէ թէսլիմ օլընմասընը միւթէադրպ մանհալինտէ մէվճուտ մէգիլբրը պագրրը 10 կիւն զարֆրնտա անպարտան գալարրը մասը գրմինտա թ էյէկրաֆնամէ իլէ էմր վէրիլէճէկինտէն, մէգիլբրը էլ մրդտար պագրրարա չէրաթիր մուհարբէյ իլէ թալիպ օլանլարին Մալիկէ նէզարէթը ճէլիլէսի տաիրէսինտէ Օրման վէ Մէաարֆ իտարէի ուսմիմիսինէ վէ մահալինտէ թօգաթ միւթէսարրիֆլրընա միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլան օլունուր։

24 թըշրինը սանի 304

Մէհմէտ Նուրի էֆէնին Տէրսաատէթ պիտարէյի մահբէսէսի Պիրինճի Հուդուգ [տաիրէսինտէն վէրիլէն 1 իլլուլ սէնէ 303 թարիխլի իլամ մուճիպինճէ Ահմէտ Թէվֆիգ պէյ գիմմէթինտէ ճիհէթը քէֆալէթտէն տօղալը ալաճաղը պուրունան մէպալիզը մալիմէնին թէկմինը թէսվիկսի իչիւն միւր մուամալէյէհին կօհտէսինտէ օլուպ թահթը հաճզէ ալտրրրյան Պէյլէրպէյլիկնտէ հավուզ Պաշը մէյմանրնատա միւ քէրրէր 11 նուամէրօլը միւ ֆրէզ 1109 զրա մրգատրը պիր գրմթա արտա նրսֆրընին թարիխը իլանատան իմթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիսիսալդատէ ֆիրուխմընա թէէպպիս օլընճաղը Տէրսաատէթ իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։

9 թըշրինը սանի 304

ԽԱՔՏԱՔԱԾԷ ՎԱԲՕՔԱՆԱՔ ԻՏԱԼԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսֆաստ։

Բօշէր գաբատանդն թահթը գօմանատաքտա Շաբգէյէ նամ վորօր 1500 թ.էլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր դուվվէթինտէ օլարագ ալանիրանկա դէկտեմբերին 12ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ էգրէնտէն սօնրա ալաֆր. սահթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթէ ԶԱՆԱԳԱԼԼԻ, ՄԻՏԻԼԻՆ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԷՐԼԻՆ օգրարագ բազար էրթէսի սապահլարը 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԱՆԴԵՐԻՅԷ մուվազէթի խէտէք ալրը։

Լօրմա պիլէթլէրի ֆամիլիատա վէ կիսմի կէլմէ ալընարագտա, թէհլիկէ միւտթլա ֆիւրուխթի օլունուր։

Վաբօրատա պիրինճի սրնրդի սուիքրա թագաֆ, պանիս օտասը, հէքիմ վէ խրամէթի գամանը վար արը։

Եինէ բօսֆաթ մէդրիսէրէն ԻՍԿԱՆԴԵՐԻՅԷ-տէն հէր չարշէնպհ սապահլարը հարաքէթ ի-տէն Պէրլէսիիչ Շամ վաբօրլարը սօղրա ԵՍ-ՖԱ.յա հարաքէթ խուսուզ ԻՍԿԱՆԴԵՐԻՅԷՆԷ 44 սահթատա ՊԷՅՐՈՒԹ վասրլ օլաբ, վէ ԹԱ-ՐԱՊԼՈՒՍ. ՄԻՆԻՆ վէ ԻՍԿԱՆԴԵՐԻՈՆ օգրարը

Բօսֆաթի մէդրիսրրն Դրրմրզը տէնիզէ իշէ-յէն վաբօրլարը՝ հէր ճումատա կիւնիւ Պրինճիպի բօսֆաթ չանթարրնրն միւվասլէթինտէն սօնդ-րա Սիւվէյշէյն հարաքէթլէ, Ճիտտէ, Պուա-ֆիր, Մասուա, Հիւսէյտա վէ Ատէն իսքէլէ-լերինտէ ուղրար։

Լօրմա, մաղ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իս-թէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Լամի Լօնիւնտէ Քէօր-բիւ պաշրնատա նէէթ Վ.ալիտ խանրնատա գում-բանեատի մէդրիսրրն ատճէնթէսանէսինտէ միւրա-ճաաթի ինթէլի տիրլէք։

Իշչու ատճէնթէսանէ պէտէրի Մբարրրն պիլ-ճիւմէք բօսֆաթ խուարէխանէլէրինտէ թէէտէյէ օլընմայ իւզրէ բօսֆաթ բօլիցալարը [Մանատա-Բօսֆ] տախի ինթա իտէր։

Հէր սընրդի եօճու. իչիւն Պէ յօղուճատա Տօղրու եօլատա 170 նուամէրօլու մահալատէ Մ. Մ. Թօմատա Գուգ վէ եվլատը ատճէնձիասընա միւրա-ճաաթ օլընա։

ՔԱՐԹ ՏԷ ՎԻԶԻԹ

Ա՛լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանատան օլարագ օն տագիգէ զարֆընատա թաղ ու թէսլիմ օլունուր։

ֆիյ 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արզու իտէն զէվաթըն, Ստամպօլտա Ցակարեան խանրնատա Արամեան մաթպաատասընա միւրաճաաթ իլէմէյէրի։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԼԽՈՒՆԻՍ

ԹՐԱՊԻԶՕՆ ԽԱԹԹԸ

(Հէֆթէտա պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

Սալը կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարաքէթ իտուպ, Էրէբլի, Ինեպոլու, Սիմոպ, Սամսուն, Իռնեէ, Օրտու, Թրէբզօնը, Թրապիզօն վէ Սինէյէ ազիմէթ իտէր։

ԶԱՐԹԸՆ ԽԱԹԹԸ

(Հէֆթէտա պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

Զարշէնպիհ կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարաքէթ իտուպ, Էրէբլի, Պարթըն վէ Ամասրա ուղրար։

ԹԱՐՍՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ԽԱԹԹԸ

(15 կիւնտէ պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] ճումատա էրթէսի կիւնիւ Սթամպօլտան հարաքէթէ, Կէլիպոլու, Զանդագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սարդ, Գանիա, Ռէթիմօ, Հանեա, Տէրսէ, Թարապլուսը Ղարպ վէ Մարմարա ազիմէթ իտէր։

ԻՍԿԷԼԵՏԷՐԻՅԷ (ԲՈՒԲԱՇԱՄ) ԽԱԹԹԸ

(15 կիւնտէ պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

[Հէր 15 կիւնտէ պիր] ճումատա էրթէսի կիւնիւ Սթամպօլտան հարաքէթ իտուպ Կէլիպոլու, Զանդագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սարդ, Բատոս, Ատանա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուսը Շամ, Գէյրութ, Եաֆա, Բօրաֆա վէ Իսքէնտէրիյէ հարաքէթ իտէր։

ՍԷՎԱՍԻՊԻ ԽԱԹԹԸ

(Հէֆթէտա պիր էֆրա օլընան սէֆէր)

Ճումա կիւնէրի Տէրսաատէթտէն հարաքէթէ-լէ Կէլիպոլու, Զանդագալէ, [զզ տէֆա Լէմնոս], Անյոզզ վէ Սէլանիկի կիտէր։

ՄՈՒՏԱՆԵՍ ԽԱԹԹԸ

Հէֆթատա իւչ տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Մուտանեատան հարաքէթ իտուպ կէմիկիրք վէ Սարմաղրյա տախի ուղրար։

Տէրսաատէթտէն Ճումա, բազար վէ տալը կիւնէրի հարաքէթ իտէր։

ԻԶՄԻՏ ԽԱԹԹԸ

Հէֆթատա իւչ տէֆա Սթամպօլտան վէ Իզմիտտէն հարաքէթ իտէր, վէ Տարբնա, Գարամուսալ, Եարմա վէ Սէբզանա տախի ուղրար։ Տէրսաատէթտէն բազար էրթէսի, չարշէնպհ վէ Ճումատա կիւնէրի ազիմէթ իտէր։

ՊԱՆԴԵՐՄԱ ԽԱԹԹԸ

Հէֆթատա իքի տէֆա Տէրսաատէթտէն վէ Պանդերմատան հարաքէթ իտէր։ Տէրսաատէթ-տէն Ճումատա վէ չարշէնպհ կիւնէրի ազիմէթ իտէր։

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ

ՊԻՐ ՏԻԳԻԹ ՄԱԳԻՆԱՍԸ

Էվվելինտէն կէօրմէտիքճէ

ՍԻՆԳԷՐ

Նամ Ամէրիգա տէրիչ մարքնատաբ մադ-զազալարրը։ Մէգիլբրը ՍԻՆԿԷՐ մաքնատաբ Գալաթատա Եիւքսէք Գալաթարրմա Գարաքէօյ չէշմէսինին գարշըսընա։

120 նուամէրօտա

Պէյօղլունատա Գալաթա Սէռայը մէքթէպի գարշրսընատա, վէ Սթամպօլտա Պաշմանտա Բա-ատա 90 նուամէրօտա սաթիլմատա արը։

Պաշգա հէրեեէրտէ ՍԻՆԿԷՐ տիքիշ մաքինասընին եապը-նըզ գալպարրընը պուլա-ճագսընըզ։

ԹԷՆՏԻԹՃԷՅԷ ԴՕԼԱՑԸԼԸԳ

(Հէֆթատէ)

ԱԼՕՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ

ՎԷ ԻԹԹԻԽԱՐ ՏԻԲԼՕՄԱԼԱՐԸ

ELIXIR GREZ

Գրնատրնա—գօգա վէ բէբրան բէյ լաբէթիզ օլունմըշ արը։ Հէր խասթախանէտէ գուլլանը-լըր։ Եվ կիւն զարֆընատա միյտէ ֆէսատլարընը, հոմմորզլըզը, միյտէ էբշիլէյի, իշլեմսըզլըզը, գանսըզլըզը, էիւբէք պուլանթըլարը տէֆ ի-տէր։

Պու իլամ Բարիզատ Լա Պրիյէր օսգաղընատա 34 նուամէրօտա էճզանճը Ի. Էրէկ նէզարէտէ վէ պիրինճիսվէ էճզանճըլարատա պուլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ

ԲԻՒՐՈՍԱԹԻՃԻ

Նամբյալ ինգրպաղ վէ պատսուբը տէֆ իտէն էէսի պիր իլաճ։

Պու իլամ կիպի մուհասանաթլը՝ Ռէումատիս խիրէթաթօրրնն թապիպի մուալիմ Տօգթ. Ֆոն Լաուտէր իլէ տիկիր պինիէրճէ մէշհուրը սաթրպպա թարատիքնատան մուատատ բէք ազ մուալիճէ վար արը։

Իշպու բիւրիպաթիճի [մաքրզալական] ինգրպպ, խօշալ, պատսուբ, միյատ խասթալրգ-լարը, եէսէյի հարմ խասմէզրկը, համ, գպ, եիւբէք աղրրը, սանճը, արգ նէֆէս վէ զայրիհիմ խասթալրգլարընա գարը էէկեատէ իլամ օլուպ, եօճուրա տա էն ալէա պիր տօսթ մանգամնատա արը։

Պունատան պիր նիւբսիւբ միգատարը շիրինկայա գօ ուլրպ իհթիգան օլընարգտա, տէ-բաղապ վէ իքի տագրգատա պիր ամէլ կէթիրմէկէ քեսֆի տիր։

Միւսէհլ [բիւրկաթիք] իլամնարը վէ թուլումպալը շիրինկանին սուի խիթիմ-լինատն հարալ օլան նէթիպիճը վախիմէտէն սագընմասը արը։

Պու իլամ էճզանճրլարատա սաթիլրը։

1 շիշէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարըմ շիշէսի՝ եարըմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկաբ տախի եա-ըրմ մէճիտիյէ տիր։

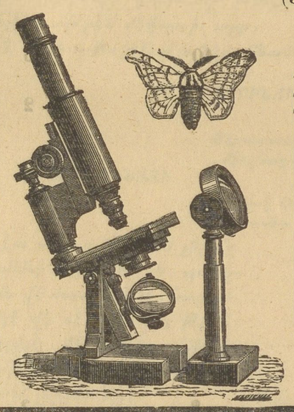
Հէր պիր շիշէտէ 30 շիրինկալրդ գատար իլամ վար արը։

Թէքմիլ Թիւրքիա վէ Պուլկարիստանի բիւրիպաթիճի սերգօրեօ մէմուրը, Էտիրնէտէ Զանատ պալրը սօգաղրնատա 53 նուամէրօլը մահալատ ԺՕՍ. ՇԱՒԻՏԷԿ։

Տէրսաատէթտէ գէոլաճատա գարաքէօյատ Մ. Ս. Գասմէօրիասիին 5 նուամէրօլը էճզանանէսինտէ ֆիրուխթ օլընը։

ԽՈՒՐՏԷՊԻՆ

(Մէթրօսֆօբ)



Բաոթիէօր ուսուլի իւզրէ իրէք պէօճէյի թօխուս-մընը թէֆրիզ վէ մուսյէէն էթմէյէ մահխուս օլան իչպու խուրտպինէր՝ Բարիզատ սապգ Բրուկմանը-բինին վէ էյան Մ. Ի. Պրժան, Օսէբ վէ Գուտրգն պէգրիւբ ֆապրիգասընատա իտաղ օլունրրյար։

Բարիզ Տար իւլ Ֆիւնանը մուալիմիր Մ. Լուժէն Մարիօ, Մ. Մ. Պրժան, Օսէբ վէ Գուտրգն խուրտպինէրէյէ պասրլան շէյլերին բէք պէրբագ կէօ-բիւնտիկինի պէյան ու իլան իտէր։

Խասէեէն իրէք պէօճէյի թօխուտմրընը թէեզիգ ու թէֆիհիշ էթմէք իւզրէ իտաղ իտիրէն պուխ խուրտպինէր՝ նէզաղ ածիքիտ պուլունրրպ, պուն-լարրն 500 գաթ պէպիրք կէօսթէրէնլերի՝ 5½ վէ 600 գաթ պէպիրք կէօսթէրէնլերի՝ 5¾ Օսմանլը լիրասընա արը։

Տահա պէպիրք կէօսթէրէն խուտպինէրէ իրէք պուն-լարա տարը պէտիթ ու էտէվտա Հագգընատա սրբա-ըշլէթ գալուլ իտէրմ։

Թէքմիլ Թիւրքիատա վէքիլլուսմամ

Ս. ԴԱՒԹՕՐԻԱՆԷՍ

Գալաթա Գարաքէյ Նօ. 5

ԻՆԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ

JEAN PSALTY

Պէյօղլունատա Գասպրիսթան սօգաղրնատա ճնճը տաիրէի պէլէտիյէ գարշրսընատա

ՄԷՐԲԷՋԸ ՃԷՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱԶԱՏԱ

ՄԻԽԻԹԷՄՆԱ ՖԻԾԱԲԼԱ ՍԱԹՐԼԸԼԸ.

Պէյօղլունատա Աղա ճամիսի գարշրսընատա

Նօ. 127 ՇԻԻՊԷի ՄԱԽՄՈՒՍԻ.

Հէր նէվ վէ ուսուլտ սիւսիւ վէ տաի մոպիլարը, միւթէլիֆ ֆիւսաթլարա չէշիտ չէշիտ տէօշէմէյէր գումաղլար, տէմիր վէ թուճ գարէօլարը, թաբէճարա, սատտ պէա-լար, եալարզը թագրմլար, թուճ, պագրը, ֆիլ տիշի, սեաեֆ վէ սաիրէ իլէ մուգեյյէն վէ բէնկեարէնկ իշլէնմէճ զայէֆ սիւսիւ մոպիլարը պուլունրը։

ՄԷՖԻՐՈՒՆԱԹԸ ՄԻՒԲԷՄՄԷԼԷ

(Թէքմիլ պիր խանէնին տէօշէմէսինին իգթիզա իտէն էշեա։)

ՖԱՆԳԻԹԱՆ ԷԷՆի մուշնատարը, գուրու ազաշրար վէ պիր խարի թէճրիսպէյի ամէէ-էը կէթիրմէճ օլարագնատան, էհմալիյի հէր վէճճէյէ մէշմուն իտեճէք պիր հալատ պու-լունըյար։

Մալար դայէթ տարանրգը վէ զարիֆի վէ էհվէն օլուպ, սրբա-ըշլամա տախի սէրիան իճրա օլունը։

(Խասբէխանէսի Պէյօղլունատա Գասպրիսթան սօգաղրնատա ճնճը տաիրէ գարշրսընատա՝ արը։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԼԽՈՒՆԻՍ

Իշպու 1888 Նոյեմբերին 1ինճի սալը կիւնիւնատէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ապոլլոպան ֆէօբրիւէ

Սթ. Տգ.	
2 15	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը [1]
2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը [Պ.Ատատան 3·45տէ]։
7 45	Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, [Պէշլիք Ատատան սաթի 8·30տա]։

Ֆէօբրիւարի Ապոլլոյ ճանիպին

4	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ապոլլոպան ֆէօբրիւէ

2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ Գրնալը։ [Պ. Ատատան 9տա]։

Ֆէօբրիւարի Ապոլլոյ

4	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

Հավա չէտիտ լօտօս վէ թիրի գար օլտուզ վագթի բաղարատան մատատա կիւնէրատ սապահ-լարը Ատալարատան քէօբրիյէ սաաթ 3տէ եա-լընըզ պիր սէֆէր վէ ագշամլարը տախի սաաթ 10·15 կէչէրէք քէօբրիւտէն ատալարա եալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլունանճագ արը։

Բազար վէ էվյամի սուիրէտէ սապահլարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատա-լարատան քէօբրիյէ իճրա օլընան սէֆէրլէր էշ-լէ Հավալարտա իճրա օլունմայանճագ արը։

[1] Իշպու սէֆէրլէր Նոյմբրն 15ինճի սալը կիւնիւնատէն իթիպարէն եարըշլար սաաթ սօն-րա իճրա օլունանճագ արը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԷՐԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԿԷԹԻ

Սերմայէ 200·000·000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընատա Հալաճեան խան

Աճէնցիա չիւզէաթ

Սթամպուլտա Սուլթան Համամը սօգաղընատա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆ պիլօթմէք պանգա մուամէլէլէրինի ակէօհտէ իսէր։
Էսհամ իւզէրինէ իպրաղ իտէր։
Էսհամ բէհին պարագ հիսապը ճարի ատար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էնճէյլի մէմէլէքէթլէրինի բուլիցա քէչիսէ իտէր։
Համիլինէ էտտա օլունմագ իւզրէ գրէսթիթօ քեսաղլարը վէրիր։
Գօրատ իշլէրի իշլեն վէրիլէն էմրլերի լիստա իտէր։
Էսհամ հրգիզ իտէր։
Թէսլիմ օլունանդատ գատաղ իտէր, վէ մուգատիլինտէ չէրեւիթը մա-լիմէ իլէ պօնօյար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԼԻՍԻ պանգա իշլէրինտէն մատատ, էմ-Թատ իւզէրինէ ատ ապչէ եօտիճճ վէրիր։ Քէգալիք մէգիբր չրեալ՝ արտի-լէտէ գալանագ օլան էմմատը կէօմրիքանէն ալէր սագլար, վէ Սթատ-պուլտա վէ եախատ մէմալիքը էճճէպկէտէ սամրլանմագ էմմատա տա գօ-միսիոնէրլրգ իտէր։
Մահալը տէրսոը Սթամպուլտա Զեյնէք քարագարընատա 31 նուամէրօլու մահալատէրը։

ԹՕԳԹՕՐ ԻՏՄԱՆԸՆ

ԲԻՒՐՈՍԱԹԻՃԻ

Նամբյալ ինգրպաղ վէ պատսուբը տէֆ իտէն էէսի պիր իլաճ։

Պու իլամ կիպի մուհասանաթլը՝ Ռէումատիս խիրէթաթօրրնն թապիպի մուալիմ Տօգթ. Ֆոն Լաուտէր իլէ տիկիր պինիէրճէ մէշհուրը մուատատ բէք ազ մուալիճէ վար արը։

Իշպու բիւրիպաթիճի [մաքրզալական] ինգրպպ, խօշալ, պատսուբ, միյատ խասթալրգ-լարը, եէսէյի հարմ խասմէզրկը, համ, գպ, եիւբէք աղրրը, սանճը, արգ նէֆէս վէ զայրիհիմ խասթալրգլարընա գարը էէկեատէ իլամ օլուպ, եօճուրա տա էն ալէա պիր տօսթ մանգամնատա արը։

Պունատան պիր նիւբսիւբ միգատարը շիրինկայա գօ ուլրպ իհթիգան օլընարգտա, տէ-բաղապ վէ իքի տագրգատա պիր ամէլ կէթիրմէկէ քեսֆի տիր։

Միւսէհլ [բիւրկաթիք] իլամնարը վէ թուլումպալը շիրինկանին սուի խիթիմ-լինատն հարալ օլան նէթիպիճը վախիմէտէն սագընմասը արը։

Պու իլամ էճզանճրլարատա սաթիլրը։

1 շիշէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարըմ շիշէսի՝ եարըմ մէճիտիյէ, վէ շիրինկաբ տախի եա-ըրմ մէճիտիյէ տիր։

Հէր պիր շիշէտէ 30 շիրինկալրդ գատար իլամ վար արը։

Թէքմիլ Թիւրքիա վէ Պուլկարիստանի բիւրիպաթիճի սերգօրեօ մէմուրը, Էտիրնէտէ Զանատ պալրը սօգաղրնատա 53 նուամէրօլը մահալատ ԺՕՍ. ՇԱՒԻՏԷԿ։

Տէրսաատէթտէ գէոլաճատա գարաքէյատ Մ. Ս. Գասմէօրիասիին 5 նուամէրօլը էճզանանէսինտէ ֆիրուխթ օլընը։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԼԽՈՒՆԻՍ

Իշպու 1888 Նոյեմբերին 1ինճի սալը կիւնիւնատէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Ապոլլոպան ֆէօբրիւէ

Սթ. Տգ.	
2 15	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը [1]
2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը [Պ.Ատատան 3·45տէ]։
7 45	Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, [Պէշլիք Ատատան սաթի 8·30տա]։

Ֆէօբրիւարի Ապոլլոյ ճանիպին

4	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ապոլլոպան ֆէօբրիւէ

2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
8	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ Գրնալը։ [Պ. Ատատան 9տա]։

Ֆէօբրիւարի Ապոլլոյ

4	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

Հավա չէտիտ լօտօս վէ թիրի գար օլտուզ վագթի բաղարատան մատատա կիւնէրատ սապահ-լարը Ատալարատան քէօբրիյէ սաաթ 3տէ եա-լընըզ պիր սէֆէր վէ ագշամլարը տախի սաաթ 10·15 կէչէրէք քէօբրիւտէն ատալարա եալընըզ պիր սէֆէր իճրա օլունանճագ արը։

Բազար վէ էվյամի սուիրէտէ սապահլարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատա-լարատան քէօբրիյէ իճրա օլընան սէֆէրլէր էշ-լէ Հավալարտա իճրա օլունմայանճագ արը։

ԳԱՏԼԸԲԼԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԼ Սթ. Տգ.		ԲԱԶԱՐ Սթ. Տգ.	
Ֆէօբրիւարի Ապոլլոյ	Գատարքէօյտէն	Ֆէօբրիւարի Ապոլլոյ	Գատարքէօյտէն
2 15	2 15	2 30	2 3
3	3	3 30	3 30
3 45	3 45	4 30	4 30
4 30	4 30	5 30	5 30
5 30	5 30	6 30	6 30
9 15	9 45	9	9
10	10	10	10
10 35	10 35	11	11
11 30	11 20	12	12
12	12		

Հավա չէտիտ լօտօս վէ թիրի գար օլտուզ կիւնէրատ ագշամլարը քէօբրիւտէն վէ Գատը քէպրիւնտէն սաաթ 12տէ իճրա օլունան սէլ ֆէրլէր պիրբիր չէյրէք եվվէլ իճրա օլունանճա տարը։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իշպիր ճէմէնտրֆէրի ֆամիլիասընա

Դ-ՌԻՈՍԱԹԻ

ՖԻՒԷՖ